

## Manuel d'installation

179600B

### Pompe à condensats, série LCU

#### Modèles

LCU-15

*115 V ca*

LCU-15S

*115 V ca*

*Interrupteur de sécurité*

LCU-20S

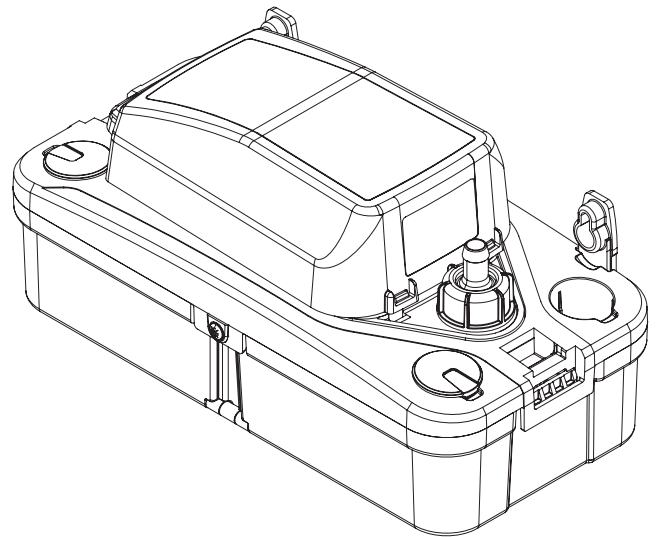
*115 V ca*

*Interrupteur de sécurité*

LCU220S

*230 V ca*

*Interrupteur de sécurité*



\* Modèles en terminant par un «T» incluent 20 pieds de tuyau de décharge clair

#### AVIS

Message à l'installateur : le manuel doit demeurer auprès du propriétaire ou de l'opérateur/responsable de l'entretien.

Informations sur l'enregistrement :

N° de modèle : \_\_\_\_\_

N° de série : \_\_\_\_\_

Date de fabrication : \_\_\_\_\_

Date d'installation : \_\_\_\_\_



7000 Apple Tree Avenue  
Bergen, NY 14416 USA  
téléphone : 800-543-2550  
télécopieur : 585-494-1839  
www.LibertyPumps.com

Garder ce manuel à portée de main pour référence future.  
Pour obtenir un manuel de remplacement, visiter le site  
LibertyPumps.com, ou communiquer avec Liberty Pumps  
au 1-800-543-2550.  
Conserver le reçu de vente daté pour la garantie.

## Table des matières

Mesures de sécurité .....	2 / FR
Renseignements généraux .....	3 / FR
Installation de la pompe .....	3 / FR
Entretien et dépannage .....	3 / FR
Garantie .....	4 / FR

## Consignes de sécurité

	Ce symbole d'alerte de sécurité est utilisé dans le manuel et sur la pompe pour signaler un risque éventuel de blessures graves ou mortelles.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le <b>risque de choc électrique</b> . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser le risque éventuel de choc électrique.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le <b>risque d'incendie</b> . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels d'incendie.
	Ce symbole d'alerte de sécurité identifie le <b>risque de blessures graves ou mortelles</b> . Il est accompagné d'instructions destinées à minimiser les risques éventuels de blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, <b>vont</b> entraîner des blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, <b>pourraient</b> entraîner des blessures graves ou mortelles.
	Il met en garde contre les dangers qui, s'ils sont négligés, <b>peuvent</b> entraîner des blessures légères ou moyennes.
	Signale une instruction importante liée à la pompe. Le non-respect de ces instructions peut entraîner une défaillance de la pompe ou des dommages matériels.

## Mesures de sécurité

### **AVERTISSEMENT** **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE**

- Un contact accidentel avec des pièces sous tension, des objets, du liquide ou de l'eau peut causer des blessures graves ou mortelles.
- Toujours déconnecter la pompe de la source d'alimentation avant d'essayer de réparer la pompe. Un choc électrique mortel pourrait se produire.
- La pompe doit être branchée dans une prise électrique convenablement mise à la terre avec disjoncteur de fuite de terre qui est conforme au code national de l'électricité et aux codes locaux en vigueur. Tout le câblage doit être effectué par personnel qualifié.
- La pompe doit être mise à la terre correctement à l'aide du conducteur de mise à la terre fourni. Ne pas contourner les fils de mise à la terre et ne pas retirer la broche de masse des fiches de branchement. Si le système de pompe n'est pas correctement mis à la terre, toutes les parties métalliques de la pompe et de son environnement pourraient être mises sous tension.

- Toutes les pratiques électriques et de sécurité doivent être conformes au Code national de l'électricité<sup>®</sup>, aux normes établies par la *Occupational Safety and Health Administration* (l'Administration de la sécurité et de la santé au travail) ou aux codes et ordonnances locaux applicables.
- Ne pas manipuler et ne pas débrancher la pompe avec les mains mouillées, en vous tenant sur une surface humide ou dans de l'eau à moins de porter un équipement de protection individuelle.
- Les connexions électriques submergées peuvent produire un courant électrique dans l'eau. Toujours porter des bottes diélectriques en caoutchouc et autres équipements de protection individuelle (EPI) en entretenant un système de pompe sous tension lorsqu'il y a de l'eau au sol. Ne pas circuler dans les endroits où le niveau d'eau est supérieur à la protection EPI ou si l'EPI n'est pas étanche.
- Ne jamais manipuler une pompe avec les mains mouillées ou en se tenant sur une surface mouillée ou humide, ou dans l'eau. Cela pourrait causer une électrocution fatale.
- Ne pas soulever ni transporter une pompe par son cordon d'alimentation. Cela endommagera le cordon d'alimentation et pourrait exposer les fils sous tension électrique à l'intérieur du cordon d'alimentation.
- La prise d'alimentation électrique doit se trouver à la portée du cordon d'alimentation de la pompe et à au moins 4 pi (1,22 m) au-dessus du niveau du plancher dans le cas des installations sous le niveau du sol.
- N'utiliser pas ce produit pour les installations où les ouvriers peuvent entrer fréquemment en contact avec les liquides pompés (comme les piscines, les fontaines, les zones marines, etc.).
- Protéger le cordon d'alimentation de l'environnement. Les cordons d'alimentation et de commutation non protégés peuvent laisser l'eau traverser les extrémités et pénétrer dans les caissons de la pompe et des commutateurs, entraînant la mise sous tension de l'environnement.

### **AVERTISSEMENT** **RISQUE D'INCENDIE**

- Ne pas utiliser de rallonge électrique pour alimenter le dispositif. Les rallonges peuvent surcharger à la fois les fils d'alimentation du dispositif et des rallonges électriques. Les fils surchargés peuvent devenir très chauds et prendre feu.
- Pour le remplacement du cordon: cordon d'alimentation doit être de la même longueur et du même type que ceux installés à l'origine sur le produit Liberty Pumps. L'utilisation d'un cordon non-conforme peut entraîner un dépassement de la tension nominale du cordon et causer la mort, des blessures graves ou toute autre défaillance importante.
- Ne pas utiliser pour pomper des liquides inflammables ou explosifs comme de l'essence, de mazout, du kérosène, etc. Ne pas utiliser en présence de gaz inflammable et/ou explosifs. Les étincelles pourraient enflammer les liquides inflammables.

### **AVERTISSEMENT** **RISQUE DE BLESSURE GRAVE OU DE MORT**

- Toutes les installations de pompes/systèmes de pompe doivent être conformes à tous les codes et ordonnances fédéraux, provinciaux et locaux applicables.
- Ne permettre à aucune personne non qualifiée d'être en contact avec ce système de pompe. Toute personne qui n'est pas consciente des dangers inhérents à ce dispositif, ou qui n'a pas lu ce manuel, peut facilement être blessée en manipulant ou en étant en contact avec ce système de pompe.
- Ne laisser pas les enfants jouer avec la pompe.
- Ne pas retirer les étiquettes de la pompe ou de son cordon.

- Ne pas modifier la pompe / le système de pompe de quelque façon que ce soit. Les modifications peuvent affecter les joints d'étanchéité, modifier la charge électrique de la pompe ou endommager la pompe et ses composants.
- Ne pas utiliser ce produit pour pomper des liquides inflammables, explosifs ou corrosifs. Ne pas utiliser la pompe dans une atmosphère contenant des substances inflammables et/ou explosives au risque d'entraîner des blessures graves ou mortelles.
- Ce dispositif contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme pouvant causer le cancer, des anomalies congénitales ou d'autres problèmes du système reproducteur. [www.p65warnings.ca.gov](http://www.p65warnings.ca.gov).

#### **ATTENTION**

- ◆ Cette pompe a été évaluée pour une utilisation avec de l'eau seulement.

#### **AVIS**

- ◆ Ne pas disposer de matériaux comme du solvant à peinture ou d'autres produits chimiques en les vidant dans l'avaloir, car ils peuvent attaquer chimiquement et endommager les composants de la pompe, causant éventuellement son mauvais fonctionnement ou sa défaillance.
- ◆ Ne pas utiliser ces pompes avec un liquide dont la température est supérieure à 140 ° F (60 ° C). Le pompage de liquides à des températures plus élevées peut entraîner une surchauffe et causer une panne de pompe.
- ◆ Ne pas utiliser le système de pompage avec de la boue, du sable, du ciment, des hydrocarbures, de la graisse ou des produits chimiques. De telles substances peuvent endommager les composants mécaniques et entraîner un fonctionnement défectueux ou une défaillance de la pompe et du système de pompage. De plus, une inondation peut se produire si ces substances obstruent la pompe ou la tuyauterie.
- ◆ Ne pas laisser la pompe geler.

## Renseignements généraux

Lire attentivement les directives avant d'effectuer l'installation. Chaque pompe de marque Liberty Pumps est testée individuellement en usine pour assurer son bon fonctionnement. Le fait de suivre ces directives à la lettre éliminera les risques de problèmes de fonctionnement et assurera des années de service sans soucis.

## Installation de la pompe

- Trouver un endroit plat et sous le niveau du drain du bac à condensats. L'appareil peut être fixé à un mur à l'aide des languettes de fixation du réservoir, qui se trouvent à 19,84 cm (7,81 po) les unes des autres. Certains codes municipaux peuvent exiger l'utilisation d'un neutralisateur à condensats afin que le pH demeure à un niveau acceptable pour évacuer dans les avaloirs. Voir les options de pompe à condensat Liberty Pumps série LCU-N pour la neutralisation et série LCU-PR pour plenum.
- Raccorder le bac à condensats à l'un des quatre entrées. Utiliser du tuyau de vinyle, de PVC ou de tout autre matériau adéquat. S'assurer que le tuyau ou conduit pénètre d'au moins 2,5 cm (1 po) dans l'entrée du réservoir. Le raccord au clapet antiretour peut être effectué avec du tuyau de vinyle de 0,95 cm (0,375 po) fixé avec un collier de serrage (non fourni). **Resserrer à la main seulement.** Trop serrer peut endommager le boîtier de la pompe. Une fois le tuyau d'évacuation prolongé jusqu'à la longueur voulue, il doit être incliné vers le bas, si

possible, pour aider l'écoulement.

**Remarque :** Pour de meilleurs résultats, n'attendez pas les tuyaux d'évacuation verticalement au-delà de 4,9 m (16 pieds) pour le LCU-15/15S, 5,8 m (19 pieds) pour le LCU220S et 5,2 m (17 pieds) pour le LCU-20S

- Les câbles d'alimentation de l'interrupteur de sécurité (tous les modèles sauf LCU-15) doivent être raccordés à un circuit à basse tension de Classe 2 (ne dépassant pas 30 volts). L'utilisation de cette fonction peut prévenir les dommages causés par les débordements de condensats en cas d'obstruction du conduit d'évacuation ou de panne de la pompe. Les câbles d'alimentation peuvent être raccordés en série avec le circuit à basse tension du thermostat, de manière à éteindre le système de chauffage et climatisation si le niveau du réservoir de la pompe dépasse la normale. Ils peuvent également être raccordés à une alarme externe.
- Lorsque toutes les connexions de montage et d'eau sont sécurisées, connectez l'unité à une alimentation électrique. Débranchez l'alimentation électrique au niveau du fusible ou du boîtier de disjoncteurs avant d'effectuer les connexions. Le cordon d'alimentation doit être raccordé à une source d'alimentation électrique constante (ne le raccordez pas à un ventilateur ou à tout dispositif fonctionnant par intermittence) dont la tension correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de la pompe. Si vous connectez une pompe avec des fils aux extrémités dénudées les connexions d'alimentation doivent être réalisées/installés dans une boîte de jonction ou dans boîtier approprié en conformité avec le code national de l'électricité et codes locaux applicables. Le code de couleurs suivant est utilisé pour les cordons d'alimentation : Vert = Terre; Noir = Ligne; Blanc = Neutre (115 V ca) ou Ligne (230 V ca).
- Pour s'assurer que l'installation est adéquate, connecter l'alimentation et vérifier le fonctionnement de l'appareil en ajoutant de l'eau dans le réservoir jusqu'à ce que la pompe démarre. S'assurer que l'eau est correctement évacuée. Finalement, examiner tous les raccords pour repérer toute fuite et vérifier le circuit d'évacuation.

## Entretien et dépannage

#### **AVERTISSEMENT**



#### **RISQUE DE CHOC ELECTRIQUE**

- Un contact accidentel avec des pièces sous tension, des objets, du liquide ou de l'eau peut causer des blessures graves ou mortelles.
- Toujours déconnecter la pompe de la source d'alimentation avant d'essayer de réparer la pompe. Un choc électrique mortel pourrait se produire.

## Entretien

Inspectez périodiquement le réservoir de la pompe à condensat pour vous assurer qu'il n'y a ni saleté ni boue. N'utilisez pas de solvants pour nettoyer. Nettoyez le réservoir uniquement à l'aide de savon et d'eau tiède. Nettoyez les tuyaux d'entrée et de sortie. Remontez le système et vérifiez son fonctionnement.

Verser suffisamment d'eau dans le réservoir pour activer la pompe de temps en temps lorsqu'elle ne fonctionne pas régulièrement.

Si la pompe est installée dans un espace non chauffé qui est exposé à des températures sous le point de congélation, l'appareil et les canalisations doivent être purgés pour prévenir tout dommage à la pompe.

Ces modèles de pompes sont munis de roulements à lubrification permanente qui ne nécessitent aucun graissage supplémentaire.

## Dépannage

Aucun travail de réparation ne doit être effectué au cours de la période de garantie avant d'avoir obtenu l'autorisation préalable du fabricant. Liberty Pumps, Inc. n'assume aucune responsabilité pour les dommages ou les blessures dus au démontage sur le terrain. Le démontage de la pompe annulera la garantie. L'entretien de la pompe pour effectuer des travaux autres que d'en nettoyer l'entrée ou le rotor doit être confié au fabricant ou à ses centres d'entretien autorisés.

### La pompe ne fonctionne pas et ne gronde pas

1. Le disjoncteur est fermé, sauté ou desserré. Demander à un électricien de vérifier le fusible ou disjoncteur.
2. Le niveau de l'eau dans le réservoir est trop bas pour activer l'interrupteur. Ajouter de l'eau dans le réservoir.
3. Le contact ne se fait peut-être pas entre le cordon d'alimentation et la prise. Vérifier la sécurité et les raccords.
4. Le flotteur est peut-être bloqué. S'assurer que le flotteur bouge librement et ne nuit pas au tuyau d'admission ni à tout autre obstacle.
5. La pompe est installée sur une surface non plane.
6. Consulter le fabricant.

### La pompe tourne ou gronde, mais ne pompe pas d'eau

1. Le clapet antiretour est peut-être mal installé ou défectueux. Vérifier pour s'assurer qu'il est bien installé.
2. Examiner le conduit d'évacuation pour s'assurer qu'il n'est pas obstrué ou plié. S'assurer également que le tuyau ou conduit d'admission n'est pas obstrué.
3. La canalisation d'évacuation peut être bloquée ou gelée. Vérifier si la canalisation d'évacuation traverse des zones froides ou si elle est bloquée.
4. L'entrée de la pompe est bouchée ou le rotor est bloqué. Retirer le filtre d'aspiration de la pompe et nettoyer l'entrée et le rotor.
5. La charge ascensionnelle dépasse la capacité de la pompe. Remarque : lorsque la charge ascensionnelle maximum est atteinte, il n'y a plus de débit.

Modèle	Hauteur max. recommandée	Maximum
LCU-15 / LCU-15S	4,9 m (16 pi)	5,6 m (18,5 pi)
LCU-20S	5,8 m (19 pi)	6,7 m (22 pi)
LCU220S	5,2 m (17 pi)	5,8 m (19 pi)

### La pompe tourne et pompe l'eau, mais elle ne s'éteint pas

1. Le flotteur est bloqué en position de marche. S'assurer que le flotteur bouge librement de bas en haut.
2. La pompe est installée sur une surface non plane.
3. L'interrupteur est défectueux. Consulter le fabricant.

### La pompe tourne, mais ne pompe que très peu d'eau

1. La charge ascensionnelle est près de la limite maximum de la pompe. Consulter le tableau ci-dessus pour connaître la charge ascensionnelle maximum de la pompe.
2. L'entrée de la pompe est partiellement obstruée. Vérifier pour s'assurer que l'entrée ne contient pas de débris.
3. La canalisation d'évacuation est partiellement obstruée. Vérifier la canalisation d'évacuation pour s'assurer qu'il n'y a pas de blocage.
4. Le clapet antiretour ne s'ouvre pas complètement. S'assurer que le clapet antiretour n'est pas défectueux ou obstrué.

### Le disjoncteur se déclenche ou le fusible saute lorsque la pompe se met en marche

1. La puissance du disjoncteur ou du fusible n'est pas suffisante. Un disjoncteur de 15 ampères est nécessaire.
2. D'autres appareils énergivores sont raccordés au même circuit. La pompe devrait avoir son circuit dédié.
3. La pompe est raccordée à une rallonge, ou le câblage est inadéquat. Demander à un électricien agréé de vérifier le câblage.
4. Interrupteur ou moteur défectueux Consulter le fabricant.

## Garantie

### Liberty Pumps Wholesale Products Garantie limitée

Liberty Pumps, Inc. garantit que ses produits de gros sont exempts de tout défaut de matériau et de fabrication pour une période de trois (3) ans à partir de la date d'achat (à l'exception\* des batteries, et modèles « Série Commerciale »). La date d'achat est déterminée par un reçu de vente daté indiquant le modèle et le numéro de série de la pompe. Le reçu de vente daté doit accompagner la pompe retournée si la date de retour est supérieure de trois ans à la date de fabrication indiquée sur la plaque signalétique de la pompe.

L'obligation du fabricant en vertu de la présente garantie se limite à la réparation ou au remplacement de toute pièce jugée défectueuse par le fabricant, à condition que la pièce ou l'appareil soit retourné fret port payé au fabricant ou à son centre de service autorisé, et à condition qu'il n'y ait aucune preuve que les critères suivants annulant la garantie sont en cause:

Le fabricant ne sera pas responsable en vertu de la présente garantie si le produit n'a pas été installé, utilisé ou entretenu conformément aux instructions du fabricant; si l'a été démonté, modifié, dégradé ou altéré; si le cordon électrique a été coupé, endommagé ou épissé; si la sortie de la pompe a été réduite; si la pompe a été utilisée à des températures d'eau supérieures à celles d'un service normal, ou dans de l'eau contenant du sable, de la chaux, du ciment, du gravier ou autres abrasifs; si le produit a été utilisé pour pomper des produits chimiques, de la graisse ou des hydrocarbures; si un moteur non submersible a été soumis à une humidité excessive; ou si l'étiquette portant le modèle et le numéro de série a été retirée.

Liberty Pumps, Inc. ne sera pas responsable des pertes, dommages ou dépenses découlant de l'installation ou de l'utilisation de ses produits, ni des dommages indirects, accessoires et consécutifs, y compris les coûts de retrait, de réinstallation ou de transport.

Il n'y a aucune autre garantie expresse. Toute garantie implicite, y compris celles de qualité marchande et d'aptitude à une fin particulière, sont limitées à une durée de trois ans à partir de la date d'achat. La présente garantie comprend le recours exclusif de l'acheteur et exclut, lorsque permis par la loi, toute responsabilité pour dommages consécutifs ou accessoires en vertu de toutes autres garanties.

\* Liberty Pumps, Inc. garantit les batteries StormCell™ pendant 1 an à compter de la date d'achat, et garantit que les pompes de ses Séries Commerciale sont exemptes de tout défaut de matériel et de fabrication pendant une période de 18 mois à compter de la date d'installation ou de 24 mois à compter de la date de fabrication, selon la première éventualité, et à condition que ces produits soient utilisés conformément à leurs applications prévues, comme indiqué dans les spécifications techniques et les manuels.